

出國報告(出國類別：其他)

## 赴大陸江蘇勘查「2016 臺灣江蘇燈會 交流」場地

服務機關：交通部觀光局

姓名職稱：陳貴華 組長

蔡宗昇 科長

萬柏彥 科員

派赴國家：中國大陸（江蘇）

出國期間：104 年 9 月 8 日至 9 月 11 日

報告日期：104 年 11 月 27 日

## 目 次

壹、目的-----	2
貳、活動過程-----	3
參、心得與建議事項-----	7
肆、活動照片-----	9

## 壹、目的

為吸引大陸旅客來臺體驗節慶主題旅遊，以有效拓展大陸來臺旅遊市場並提升旅遊品質，本局自 99 年起以「台灣海峽兩岸觀光旅遊協會」名義辦理兩岸燈會交流，除注入多元化的創新元素，也豐富了特色風情，再透過媒體報導及曝光，使臺灣燈會成為國際觀光最佳賣點。

本活動至去(103)年止業已辦理 5 屆，分別於江蘇省南京市秦淮區夫子廟及老門東景區、揚州市宋夾城景區、南京市中華門景區及蘇州市金雞湖景區舉辦。明年第 6 屆(2016)兩岸燈會將於歷史文化名城之一的鎮江市舉辦。

為辦理交流燈會籌備作業，本局偕同上海辦事分處前往鎮江市勘查燈會場地，透過實地會勘，針對明年度燈會展出地點、周邊環境、主燈題材、光環境內容及相關配套措施等課題，與江蘇省及鎮江市旅遊協會協調研討並研擬相關對策，以利未來實際策展時參考。

## 貳、活動過程

一、日期：104年9月8日至9月11日

二、行程：臺北→江蘇鎮江→江蘇常州→臺北

三、活動概要：

(一)9月8日中午自松山國際機場啟程，抵達上海虹橋機場後會同本局上海辦事分處及江蘇省旅遊協會轉往鎮江市。晚間與江蘇省旅遊協會召開第1次「2016臺灣江蘇燈會交流籌備工作會議」。

(二)9月9日進行2016臺灣江蘇燈會交流活動預定場地會勘(陸方行前建議地點:三山景區大嘴魚島)，及雙方燈會籌備工作座談會。

1. 上午於江蘇省旅遊協會陳芬副局長及鎮江市旅遊發展委員會促進處高琴處長等人陪同下，前往大嘴魚島會勘，實地了解燈會場地現狀、周邊景觀、觀光資源及交通動線等安排，並針對兩岸交流燈區主/替選場地、主燈設置點、光環境佈設區域、遊客賞燈動線及相關配套措施等方面進行討論及意見交換。

2. 現場會勘結束後，立即於鎮江市政府會議室召開第2次「2016臺灣江蘇燈會交流籌備工作會議」，江蘇省旅遊協會陳芬副會長及鎮江市市長於會中表示，兩岸燈會交流已辦理5屆，臺灣與江蘇省雙方已有良好的互動默契，期盼能給鎮江市提供燈會建議，共同將傳統節慶燈會發揚光大。接續由鎮江市負責本次燈會執行之鎮江文旅集團強益銘總經理進行「2016年兩岸燈會籌備計畫」簡報，陸方研擬規劃構想如下：

(1) 兩岸燈會展期:預定於2月1日(臘月二十三)至3月31日(正月二十三)共60天。

(2) 臺灣燈區主燈及光環境建議位置:三山景區之大嘴魚島之

西津灣口處，約 3,000 平方公尺。

3. 而後由本局國旅組蔡宗昇科長針對 2016 臺灣燈會預定地—桃園高鐵周遭場地進行江蘇交流燈區規劃設置簡報說明。本局陳貴華組長首先對江蘇省旅遊協會一直以來的支持與協助表示感謝，並對於鎮江市舉辦明(2016)年燈會深具信心。

4. 本局於會議上提供以下建議供陸方參考：

(1) 經現場勘查預計燈區位置，實際提供燈區面積經現場丈量遠大於 3,000 平方公尺，且路線及各區區塊面積亦與平面圖有所不同，為吸引賞燈民眾注意並突顯臺灣燈會特色，應將燈區設置於遊客必經之處，故建議將臺灣燈區移至連結西津灣兩岸口橋梁之大嘴魚島入口處，面積以 3,000 平方公尺為原則。

(2) 配合臺灣燈區位置更動，原規劃之江蘇燈區亦調整毗鄰於臺灣燈區，雙方並各規劃 1 座主燈，以雙主燈方式呈現，除讓燈藝師能有更多發揮，也能使兩岸燈會交流相互呼應，至於主燈均以猴為主題，建議雙方主燈高度與歷年一致，總高含底座 14 公尺，底座高 2 公尺。另因主燈之材質使用及電力配置問題，建議不轉動為宜。

(3) 另因預定開燈日 2 月 1 日已接近農曆春節，考量燈區施工及遊客賞燈情形，建議提前於 1 月 29 日開燈。

(三)考察鎮江市三山風景區(北固山、焦山、金山)及西津渡古街，與當地旅遊協會及業者進行交流座談並研商擴大送客事宜。

1. 9 月 9 日下午由江蘇省旅遊協會劉旭旭處長及鎮江市旅遊發展委員會高琴處長等人陪同，雙方就未來互送客源、創新遊程規劃等進行意見交流。與會者咸認為，兩岸交通便利，臺灣仍是大陸民眾首選旅遊目的地之一，雙方將以開發深度、區域、多

元旅遊行程，並且將會以旅遊品質維持為首要考量。

2. 鎮江市為知名歷史古城，由於位於邗溝與長江交匯處南岸，逐漸形成長江下游南北交通的主要渡口之一。鎮江市政府安排考察團前往轄屬最知名之「三山—金山、焦山和北固山」風景區及西津渡景區，以了解鎮江市之觀光資源及景區規劃管理。這三座山非屬嚴峻高山，但是因鄰近江流，沿江聳立，且形勢險要，歷史上開發甚早，留下眾多古蹟、寺廟及軼聞，並各具特色。如「金山」為白蛇傳裡之「水漫金山」情節之地點；而位於江心的焦山高 71 米，其內之「焦山碑林」更是名聞遐邇，藏品有自北宋以來之諸多文人題字及古詩，碑刻種類眾多且歷史悠久，且經鎮江市政府修復後保存良好，深具參訪價值；而北固山山壁陡峭，形勢險固，南朝梁武帝曾題書「天下第一江山」來讚其形勝。鎮江三山被列為大陸 5A 級重點風景名勝區。
3. 西津渡古街位於鎮江市西部雲台山上，全長不足 500 米，卻歷經唐、宋、元、明、清至今，仍保留著古樸典雅風情。街中心的古津渡口（又稱為金陵渡），曾是李白、王安石、孟浩然、蘇軾、陸遊、馬可·波羅等人在此候船或登岸，並留下了著名詩篇。沿街有鎮江英國領事館舊址等歷代遺迹。街道兩側的清代江南民居保存完好，並未被大規模商業開發，被稱為中國古渡博物館。
4. 根據中國四大民間傳說「白蛇傳」，並以傳說中的實際場景金山寺為背景，以金山湖水為載體，鎮江市充分發掘歷史及地理資源，打造大型水景秀「白蛇傳」，透過全彩激光的 3D 水幕投影，及多類型舞蹈的結合，形成一個歷史內涵豐富，文化個性鮮明的表演。

(四)考察常州溧陽市天目湖及南山竹海景區，並與當地旅遊協會進行交

流座談。

1. 9月10日由江蘇省旅遊協會劉旭旭處長陪同前往常州溧陽市，並會晤常州市旅遊協會張立新會長。與會者認為，常州目前臺商眾多，且兩岸民眾往來便利，雙方將開發深度、高品質且多元之旅遊行程以吸引兩岸民眾注意，期望能促進兩地旅客之觀光交流。
2. 天目湖位於溧陽市，為江蘇、浙江、安徽三省之交界地帶，素有「江南明珠」之稱。該湖與南投縣日月潭締結姊妹湖，管理單位曾多次派員至日月潭考察旅遊資源。該遊客中心服務設備多元，還提供信件郵寄服務。且該景區目前正大力推廣「智慧旅遊」服務，以提供旅客更便捷、更貼心之旅遊服務。
3. 南山竹海為生態旅遊區，區內生態環境宜人，山水相映成趣，風景如詩如畫，故有「天堂南山，夢幻竹海」之美譽。到訪該區可搭乘纜車上山，沿途欣賞竹林壯闊美景。區內融合鄉村文化、度假觀光及環保教育，成為結合農業與觀光之知名景區，亦可供國內風景區規劃及管理之參考。

(五)9月11日上午自溧陽市赴上海虹橋機場，下午返回臺灣。

## 參、心得與建議：

- (一) 兩岸燈會交流已邁入第 6 屆，為持續深化大陸旅客來臺進行主題遊程，及提升來臺旅遊品質，建議持續辦理並擴大宣傳。

兩岸自 2010 年開啟燈會交流以來，廣受兩岸民眾喜愛與好評。2013 年於蘇州市金雞湖景區設置之臺灣燈區，更因多彩繽紛及充滿創意之燈藝技術，將臺灣山海觀光資源栩栩如生呈現，除讓大陸旅客讚譽有加外，更登上大陸中央電視台 CCTV-4 之晚間黃金時段頭條，深入報導達 30 分鐘，讓大陸旅客除了驚艷於臺灣充滿創意的文創軟實力外，更加深陸客來臺進行節慶主題遊程之意願。

本次勘查期間，江蘇省鎮江市政府雷志強副市長及鎮江市旅遊協會蔡曉偉副會長，皆積極爭取後續與我方共同推動旅遊交流合作，並強烈表達未來兩岸燈會交流場地於該市主辦之意願。另常州市旅遊協會喬俊杰會長亦表達將爭取 2017 兩岸燈會交流活動主辦意願，顯見臺灣於大陸旅遊市場仍位於首要旅遊目的地，深具開發空間，故建議兩岸燈會交流應持續辦理外，亦應配合大陸逐步開放來臺自由行開放城市之契機，擴大宣傳以加深大陸民眾對於臺灣節慶主題遊程之印象，以提升來臺旅遊品質。

- (二) 2016 臺灣江蘇燈會交流場地應加強燈區環境整合、參觀動線、展場區塊設置及相關協辦單位橫向聯繫。

臺灣江蘇燈會交流活動之主燈預定設置於大嘴魚島之西津灣口處，因場地實際面積區塊與平面圖不同，且參觀路線亦尚未確定，又為使賞燈民眾都能欣賞臺灣燈會特色，建議設置於遊客必經之處，另有關燈座基礎設施等相關事宜後續再與陸方再行溝通與確認。



(三) 本次因應活動場地擬以雙主燈呈現，與光環境搭配更能突顯臺灣多元觀光旅遊主題，及結合傳統與科技之燈藝文創軟實力。

2016 臺灣江蘇燈會交流活動舉辦場地選定於三山景區之大嘴魚島，景區內除有鎮江市著名的三山自然風光，並緊鄰西津渡景區，搭配古色古香之建物與城牆，更增添古樸之歷史風情。另外透過光環境點綴周遭充滿古意之環境，並與主燈結合，精采呈現臺灣多元且豐富之節慶、地景及文化觀光資源，使大陸遊客能欣賞臺灣充滿創意之燈藝技藝，加深對於臺灣節慶主題遊程之印象，吸引旅客來臺旅遊。

## 肆、活動照片



2016 臺灣江蘇燈會交流-臺灣燈區原預定展區現況



2016 臺灣江蘇燈會交流-後方小徑為連結西津灣兩岸口橋梁之大嘴魚島入口處



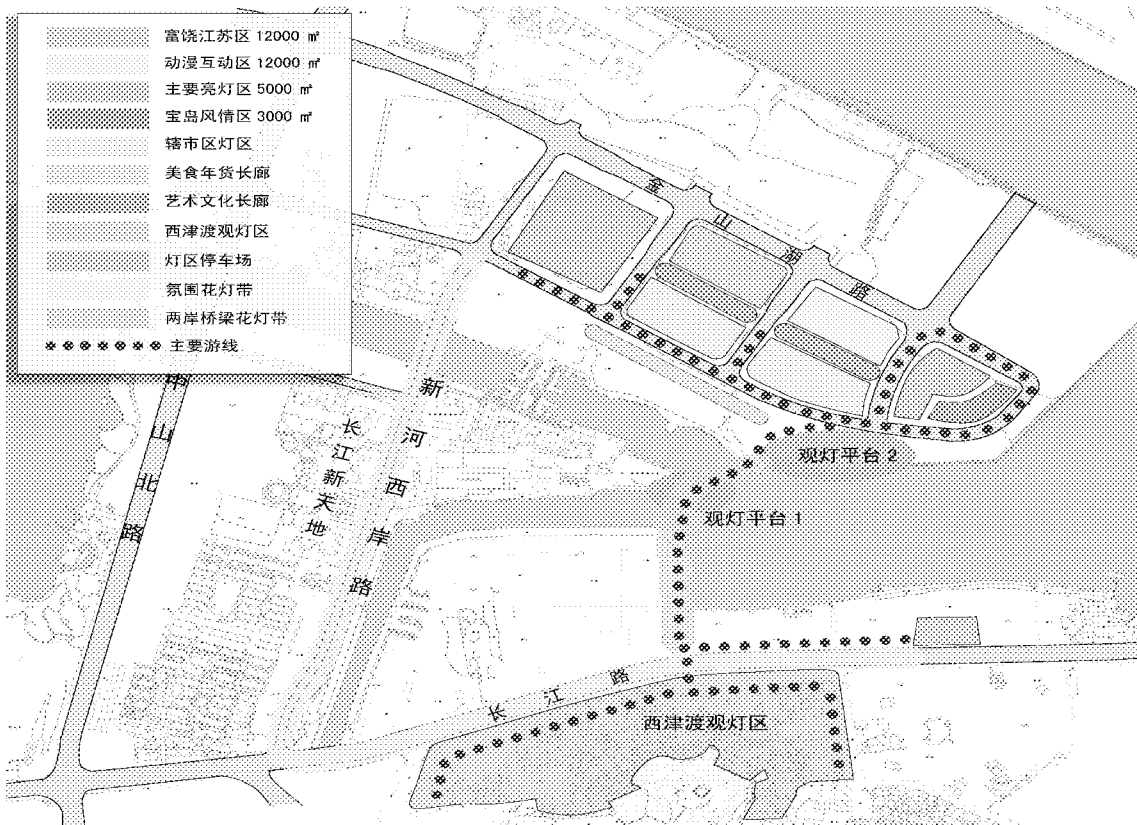
2016 臺灣江蘇燈會交流-後方為預計之臺灣燈區現況



雙方就兩岸燈會交流相關議題進行討論及意見交換



雙方就兩岸燈會交流相關議題進行討論及意見交換-討論展場變更事宜



2016 臺灣江蘇燈會-臺灣燈區場地示意圖-後改為觀燈平台 2 之前方(原轄市區燈區)